

Document: EB 2012/105/R.19/Rev.1  
Agenda: 7(c)(iii)  
Date: 3 April 2012  
Distribution: Public  
Original: English

A



تمكين السكان الريفيين الفقراء  
من التغلب على الفقر

تقرير رئيس الصندوق  
بشأن منحة مقترح تقديمها إلى  
مملكة تونغا من أجل  
مشروع الابتكار الريفي في تونغا

مذكرة إلى ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة مكتب شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374  
البريد الإلكتروني: [gb\\_office@ifad.org](mailto:gb_office@ifad.org)

الأسئلة التقنية:

**Ronald Hartman**

مدير البرنامج القطري  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2184  
البريد الإلكتروني: [r.hartman@ifad.org](mailto:r.hartman@ifad.org)

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة بعد المائة

روما، 3-4 أبريل/نيسان 2012

للموافقة

## المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	<b>أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف- التنمية القطرية والريفية وسباق الفقر
1	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية
1	القطرية المستند إلى النتائج
2	<b>ثانيا- وصف المشروع</b>
2	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
3	جيم- المكونات/النتائج
4	<b>ثالثا- تنفيذ المشروع</b>
4	ألف- النهج
4	باء- الإطار التنظيمي
5	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
5	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
6	هاء- الإشراف
6	<b>رابعا- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده</b>
6	ألف- تكاليف المشروع
6	باء- تمويل المشروع
7	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
8	دال- الاستدامة
8	هاء- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
8	<b>خامسا- الاعتبارات المؤسسية</b>
8	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
9	باء- المواءمة والتنسيق
9	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
10	دال- الانخراط في السياسات
11	<b>سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني</b>
11	<b>سابعا- التوصية</b>

## **الملحق**

اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

## **الذيل**

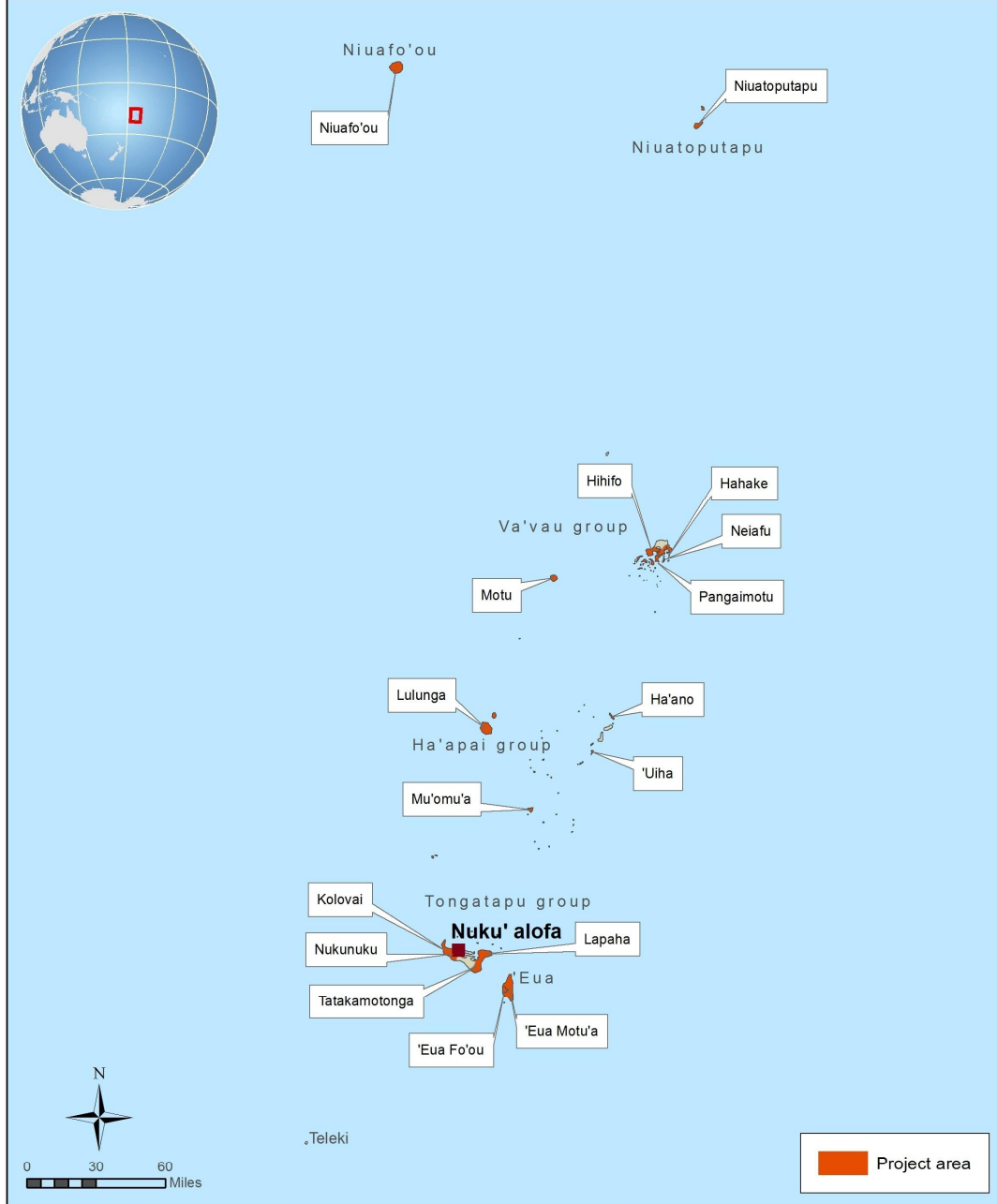
الإطار المنطقي

## خريطة منطقة المشروع

### مملكة تونغا

مشروع الابتكار الريفي في تونغا

تقرير رئيس الصندوق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو الترخوم أو السلطات المختصة بها.

المصدر: الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## مملكة تونغا

### مشروع الابتكار الريفي في تونغا

#### موجز التمويل

المؤسسة المُبادِرة:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المتلقي:

مملكة تونغا

الوكالة المنفذة:

حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية

التكلفة الكلية للمشروع:

4.03 مليون دولار أمريكي

قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق:

2.6 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (بما يعادل 3 ملايين دولار أمريكي تقريباً)

مساهمة المتلقي:

0.41 مليون دولار أمريكي

مساهمة المستفيدين:

0.62 مليون دولار أمريكي

المؤسسة المكلفة بالتقدير:

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المؤسسة المتعاونة:

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها إلى مملكة تونغا من أجل مشروع الابتكار الريفي في تونغا، على النحو الوارد في الفقرة 45.

## منحة مقترح تقديمها إلى مملكة تونغا من أجل مشروع الابتكار الريفي في تونغا

### أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف- التنمية القُطرية والريفية و سياق الفقر

1- ازداد تفشي صعوبات العيش في تونغا خلال العقد الماضي، على الرغم من الأداء المتين على صعيد التنمية البشرية: إذ كانت 23 في المائة من الأسر تعيش تحت خط الفقر المستند إلى الاحتياجات الأساسية سنة 2009 مقارنة بنسبة 16 في المائة من السكان سنة 2001، وكذلك ازدادت شدة الفقر وتأصله بشكل كبير. وشهدت الجزر الخارجية أشد زيادة في صعوبات العيش، حيث تضاعف تقريباً عدد الذين يعيشون تحت خط الفقر المستند إلى الاحتياجات الأساسية سنة 2009 مقارنة بسنة 2001. باستثناء الخطوط العريضة، يتركز نصف عدد السكان الذين يعانون صعوبات العيش في جزر تونغاتابو (فيما عدا نوكو ألوفا).

2- وباستثناء هذه الخطوط العريضة ثمة نقص في البيانات المتعلقة بالفقر في تونغا والتي تتيح مقارنة سمات الفقر بين المواقع دون الوطنية، والإدارية والجغرافية أو القيام بتحليل شامل لمتلازمات الفقر. وتُظهر البيانات المتاحة أن أفقر الأسر تتصف بكثرة عدد الأطفال فيها، أو الأشخاص المعوقين أو العاطلين عن العمل أو ممن لا يملكون فرص الوصول إلى الأراضي. ولا يعني الفقر في تونغا بالضرورة الفقر المدقع أو الجوع، وإنما هو الافتقار إلى الوصول إلى الخدمات الأساسية وقلة فرص المشاركة في الحياة الاجتماعية والاقتصادية ضمن المجتمع المحلي لسدّ نفقات الحياة اليومية والتزاماتها الاعتيادية

### باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج

3- يقوم الأساس المنطقي لمشروع الابتكار الريفي في تونغا على أن تعزيز قدرات المجتمع المحلي على التخطيط والعمل المستدامين، المرتبطة بقدرة أكبر للأعمال على التمويل المستدام والاستثمار، ستساهم في تحسين سبل عيش الأسر الريفية الضعيفة. وصُمم المشروع ليتمتع بالميزات التالية: (1) تجنب التعقيد من خلال التركيز على القيود الأساسية التي تواجه الزراعة والتنمية الريفية؛ (2) تكامل المكونات من خلال

التركيز على الأنشطة المدرة للدخل المشتركة بين المجتمعات المحلية والأعمال، مترافقة باستخدام آليات الاستهداف؛ (3) الانخراط مع عمليات التخطيط الحكومية وتسهيلات تمويل القطاع الخاص التي تدعم أنشطة مستدامة لتطوير الأعمال التجارية والنهوض بالمجتمع المحلي؛ (4) دمج الدروس المستفادة من تنفيذ مشاريع مشابهة في إقليم المحيط الهادي؛ (5) مخاطر محدودة من خلال اعتماد نهج مجرّبة وتوسيع نطاق الأنشطة وفق برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية وبرنامج التنمية الريفية في جزر سليمان.

4- يتواءم المشروع مع الأولويات المذكورة في وثيقتين أساسيتين لاستراتيجيات وسياسات حكومة تونغا للإطار الاستراتيجي للتنمية في مملكة تونغا والخطة القطاعية لوزارة الزراعة والأغذية والغابات ومصايد الأسماك، بالإضافة إلى وثيقة الفرص الاستراتيجية شبه الإقليمية لجزر المحيط الهادي التي صاغها الصندوق سنة 2004. ويركز الإطار الاستراتيجي للتنمية على حسن التسيير والنمو الاقتصادي المنصف والمستدام بيئياً بقيادة القطاع الخاص وتحسين التعليم والمعايير الصحية والتنمية الثقافية. كما يحدّد الحاجة إلى تعزيز محفّزات الاقتصاد التقليدي - الزراعة ومصايد الأسماك والسياحة من خلال سياسة نشطة مناصرة للفقراء. وتمتثل خطة وزارة الزراعة القطاعية لأهداف التنمية ذات الصلة المذكورة في الإطار الاستراتيجي للتنمية. وتضطلع الوزارة بمسؤولية مراجعة سبل تعاونها مع القطاع الخاص والمزارعين ومقدمي الخدمات المجتمعية والوكالات الخارجية لتمكينها من استخدام مواردها بالطريقة الأمثل والمساهمة المناسبة في التنمية الزراعية في تونغا.

5- ينسجم المشروع بشكل عام مع النهج الذي اتبعته الوكالات الإنمائية الدولية الأخرى في تونغا وغيرها من بلدان جزر المحيط الهادي. وستتمثل مساهمة الصندوق الفريدة في ربط المجتمعات المحلية وأنشطة تنمية الأعمال التي تهدف المساهمة في تحسين سبل العيش المستدامة للمجتمعات المحلية الريفية الضعيفة. وتضمن تصميم المشروع الدروس المستفادة، الإيجابية منها والسلبية، من برنامج التنمية الريفية في جزر سليمان الذي يدعمه الصندوق. ويدعم برنامج التنمية الريفية في جزر سليمان المجتمعات المحلية في تطوير بنية تحتية صغيرة النطاق من خلال عملية اختيار بقيادة المجتمع المحلي كما يساعد الأعمال الزراعية والريفية من خلال أموال منحة المشروع التي تقابلها أسهم في الأعمال وقروض من المصارف التجارية.

## ثانياً - وصف المشروع

### ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

6- سينفذ المشروع على الصعيد الوطني، نظراً للتوزيع المتساوي للفقير في أرجاء الريف في تونغا. وستنفذ أنشطة النهوض بالمجتمع المحلي في مجتمعات محلية مختارة في مناطق تونغا كافة. ويشمل ذلك 29 مجتمعاً محلياً في الجزر الخارجية (خارج مجموعات جزر تونغاتابو، وفافا أو، وها أباي الأساسية) التي شملها برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية في المحيط الهادي، و31 مجتمعاً محلياً جديداً في مجموعات جزر تونغاتابو، وفافا أو، وها أباي، وذي نيواس، وأو الأساسية. ووفق الإحصاء السكاني لعام 2006، يقدر عدد السكان المستهدفين الفعليين في 60 مجتمعاً محلياً بنحو 16 901 شخص (أي سيستفيد من المشروع

16 في المائة من إجمالي السكان). لن تكون أنشطة تنمية الأعمال خاصة بكل مجتمع محلي وإنما ستكون أنشطة وطنية تركز على دعم الأعمال القائمة في المجتمعات المحلية المستهدفة أو تلك التي تتمتع بإمكانية القيام بالأعمال.

7- تضم المجموعة المستهدفة الـ 23 في المائة من الأسر الفقيرة وشديدة الفقر التي تعيش دون خط الفقر والأسر المهمشة. وتفتقر هذه الأسر إلى إمكانية الوصول إلى الخدمات الأساسية والفرص للمشاركة في الحياة الاجتماعية والاقتصادية والموارد المناسبة لسدّ نفقات الحياة اليومية والتزاماتها التقليدية ما يدفعها لاعتماد مجموعة من الاستراتيجيات لتأمين سبل العيش. تعتمد الأسر الفقيرة وشديدة الفقر على دعم المجتمع المحلي، و/أو دعم العائلة، بالإضافة إلى الصيد على السواحل وزراعة الكفاف، فيما تعتمد الأسر المهمشة على الاستثمارات الصغيرة في الزراعة وتربية الحيوانات وصيد الأسماك. وستكون النساء ولا سيما اللواتي ترأسن أسرهن والشباب مجموعة مستهدفة أساسية في المشروع.

## باء- الهدف الإنمائي للمشروع

8- الهدف هو المساهمة في سبل العيش المستدامة المحسنة للمجتمعات الريفية الضعيفة. أما الهدف الإنمائي فهو تعزيز قدرة المجتمعات المحلية والأعمال المستهدفة على تحديد أولوياتها الإنمائية وتمويلها وإدارتها لتحقيق سبل عيش مستدامة محسنة.

## جيم- المكونات/النتائج

9- **المكون الأول: النهوض بالمجتمع المحلي.** سينتج من هذا المكون قدرة مجتمعية معززة للتخطيط والعمل المستدامين. وستُدعم المجتمعات المحلية لوضع خطط النهوض بالمجتمع المحلي. وستوفر أموال المنحة لإعادة تأهيل أو بناء البنى التحتية في المجتمع المحلي والحفاظ عليها والإشراف على تشغيلها.

10- **المكون الثاني: تطوير الأعمال التجارية.** سيعزز هذا المكون قدرات الأعمال على التمويل والاستثمار المستدامين. وسيكون التركيز على مساعدة المصارف التجارية في نشر الخدمات المالية والترويج لها وتأمين أموال منح تكميلية للحصول على أسهم في الأعمال الزراعية والريفية من خلال المصارف التجارية.

11- **المكون الثالث: إدارة المشروع.** سيضمن هذا المكون التنفيذ الفعلي لأنشطة المشروع ورصدها، وستعين وزارة المالية والتخطيط الوطني حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية<sup>1</sup>، كوكالة تنفيذية للمشروع على أساس كونه المصدر الوحيد لتنفيذ المشروع. وسينشئ حساب أمانة تونغا مكتباً له في نوكا ألوفا، ويوظف الموظفين التاليين: مدير المشروع، ومدير العمليات، والموظف المالي والإداري، وثلاثة موظفين للمشروع، وكبير موظفي المشروع. وسيضطلع مدير العمليات، وكبير موظفي المشروع، وموظفو المشروع بمسؤوليات إقليمية إضافية. وسيكون مدير العمليات مسؤولاً عن جزر تونغاتابو الأساسية والخارجية، أما كبير موظفي المشروع فيسكون مسؤولاً عن جزيرة أو، وسيكون موظفو المشروع مسؤولين عن جزر ها أباي الأساسية والخارجية وجزر فافا أو، وذي نياوس الأساسية والخارجية. وسيؤمن الموظفون في

<sup>1</sup> وهو منظمة غير حكومية مسجلة في تونغا تأسست في أواخر سنة 2009 لتنفيذ برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية بعد توصية بعثة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية لدعم التنفيذ.



مكتب المدينة الدعم الإقليمي لموظفي المشروع في الميدان. سيبسرون الروابط على المستوى السياساتي مع الحكومة من خلال مكتب رئيس الوزراء. وسيضطلع مدير المشروع أيضاً بالمسؤولية العامة للرصد والتقييم بما في ذلك جمع البيانات الأساسية عند بدء المشروع ونهاية فترة التنفيذ.

## ثالثاً - تنفيذ المشروع

### ألف - النهج

- 12- سيوسع المشروع نطاق برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية ويبنى عليه، وهو برنامج يتمتع بسجل أداء جيد في النهوض بالمجتمعات المحلية في تونغا. وسيخفف من المخاطر ويضمن الاستدامة من خلال اعتماد نهج مجربة ومن خلال العمل مع شركاء تنفيذ محليين موثوقين. سيكون نهج الاستهداف شاملاً مع تركيز خاص على النساء الريفيات الفقيرات والشباب. ويحفز ضعف النساء والشباب وإقصائهم تقليدياً من عملية اتخاذ القرار التركيز على هاتين الفئتين أكثر من فقرهما النسبي.
- 13- سترتكز ترتيبات التنفيذ على آليات استخدمها حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية لتنفيذ البرنامج على أن يتم الترويج لتوسيع نطاقه من خلال التغييرات التي تهدف إلى دعم مشاركة الحكومة بشكل عام ولا سيما في أنشطة النهوض بالمجتمع المحلي (المكون الأول) وفي إشراك القطاع الخاص في أنشطة تطوير الأعمال التجارية (المكون الثاني).

### باء - الإطار التنظيمي

- 14- سيُعَيّن حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية، وهو منظمة غير حكومية مسجلة محلياً، كوكالة رائدة للمشروع، وستكون وزارة المالية والتخطيط الوطني الجهة المتلقية. وسيرفع حساب أمانة تونغا تقاريره إلى وزارة المالية والتخطيط الوطني. وستعين لجنة استشارية للمشروع لتقديم المشورة والإشراف لحساب أمانة تونغا ولوزارة المالية والتخطيط الوطني بشأن التسيير والسياسات وإقامة الروابط مع المنظمات الأخرى بالإضافة إلى توفير استعراض استراتيجي للمشروع.
- 15- ستتألف اللجنة الاستشارية من ممثلين عن وزارة المالية والتخطيط الوطني ووزارة الزراعة والمصرف الاحتياطي الوطني لتونغا وغرفة التجارة والمجتمع المدني. وستكون اللجنة مسؤولة عن استعراض خطط العمل والميزانيات السنوية، والإشراف على الاستعراضات نصف السنوية بالتعاون مع بعثات الإشراف في الصندوق، وتشجيع التنسيق بين الوكالات الإقليمية، والوطنية، والحكومية، وغير الحكومية، وتحديد مسائل السياسات لأغراض الحوار ولضمان الشفافية والمساءلة في إدارة المشروع.
- 16- اختير حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية بسبب قدرته على تنفيذ المشروع وأدائه في تنفيذه.

## جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

17- سيكون حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية مسؤولاً عن أنشطة الرصد والتقييم وسيستخدم مجموعة من الوسائل لجمع المعلومات. وستُرصَد المدخلات والمخرجات المالية من خلال خطط العمل والميزانيات السنوية، ونظام الإدارة المالية، وتقارير التوريد، والمنح المقترحة للبنى التحتية الاقتصادية للمجتمعات المحلية، بالإضافة إلى منح تكميلية بالأسهم. وستجمع النتائج من خلال التقارير الشهرية عن البنى التحتية الاقتصادية للمجتمعات المحلية التي يرفعها كبار الموظفين، والموظفون المسؤولون عن المشروع، والموظفون في مكاتب المدينة، ومن خلال تقارير أداء قروض المصارف التجارية. وستُرصَد العمليات والنتائج من خلال تقارير كبار الموظفين، والموظفين المسؤولين عن المشروع، والموظفين في مكاتب المدينة التي سقُصَل تلقائياً التقدّم المحرز في خطط المجتمعات المحلية وأعمال المتابعة والمسائل والإنجازات ضمن لجان القرى المختلفة ومن خلال المسحين التشاركيين السنويين لأنشطة المكونين الأول والثاني. وستخصّص ميزانية لدراسات خاصة مختارة تتعلّق بمسائل تتطلّب تدقيقاً أعمق. وسيجمع حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية البيانات الأساسية في كل من المجتمعات المحلية الستين قبل البدء بالأنشطة التي يدعمها المشروع وفي نهاية المشروع حتى تكون المقارنة ممكنة.

18- إدارة المعرفة. ستشمل إدارة المعرفة (1) ضمان الانخراط التام مع المجتمعات المحلية والأعمال التجارية المستهدفة؛ (2) وضع إطار عمل يؤمّن المعلومات والتحليل لإدارة عملية اتخاذ القرار بشأن التقديم المنجز مقارنة بإطار العمل المنطقي وخطط العمل والميزانيات السنوية؛ (3) ضمان تشاطر المعرفة والنتائج المولدة مع الأطراف المعنية الأساسية. وسيتمكّن المشروع المجتمعات المحلية ويحسن قدرتها على التأثير في السياسات. كما سيؤدي إلى التأثير في السياسات بناء على الأدلة من خلال إدارة المعرفة والتعلم.

## دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

19- سيوجّه تمويل منحة الصندوق عبر حساب مخصّص لذلك بالدولار الأمريكي يفتح في مصرف يقبله الصندوق ويبقى عليه حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية كوكالة رائدة للمشروع. تتدفّق الأموال من الحساب المخصّص إلى الحساب التشغيلي الذي يديره حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية.

20- سيوفر ما يلزم لتكاليف الاستهلاك بما قيمته 30 000 دولار أمريكي لتغطية نفقات الاستهلاك المتكبّدة بعد موافقة المجلس التنفيذي.

21- وستستخدم أنظمة التوريد العام المحدثة لمملكة تونغا (2010) وتبّع طالما أنها تتوافق مع مبادئ الصندوق التوجيهية.

22- ووفقاً للفقرة 9-3 من المادة 9 من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية والمبادئ التوجيهية لمراجعة حسابات المشاريع في الصندوق، سيراجع مراجع الحسابات حساب المشروع ويقدم بيانات مالية مجمعة. وكذلك سيقدّم مراجعو الحسابات رأياً منفصلاً عن كشوف النفقات وعن عمليات الحساب المخصّص والتمويل النظير بالإضافة إلى رسالة للإدارة تتطرّق إلى ملاءمة المحاسبة وإجراءات المراقبة الداخلية.

23- اتخذت الحكومة خطوات مهمة لتحسين التسيير والتصدي للفساد كما يظهر في الإطار الاستراتيجي للتنمية. وتبذل جهود إصلاح مستمرة بموجب برنامج إصلاح القطاع العام الاقتصادي لتحسين تأمين الخدمات الحكومية من خلال التركيز على ثلاثة مجالات في إدارة القطاع العام: الإدارة العامة والإدارة المالية العامة وإصلاح المؤسسات العامة.

24- سيدمج البرنامج التدابير التالية لضمان التسيير الرشيد: (1) شفافية المعلومات، بما في ذلك تدابير الإفصاح المعززة؛ (2) المشاركة والمشورة بما في ذلك إشراك أكبر للمجتمع المحلي والعام؛ (3) الرصد والإشراف المعززين.

## هاء - الإشراف

25- سيرتكز الإشراف المباشر للصندوق على المشروع على أساس نصف سنوي على أن تتظمّ البعثات لتتزامن مع تحضير خطة العمل والميزانية السنوية وموافقة حساب أمانة تونغنا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية ووزارة المالية والتخطيط الوطني على طلبات السحب. عزز الصندوق حضوره في جزر المحيط الهادي مؤخراً مع تعيين منسق شبه إقليمي في مكتب برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في جزيرة سافا، في جزر فيجي. وإضافة إلى ذلك، سينشئ الصندوق قريباً، مكتباً في أندونيسيا يكون مديره القطري مسؤولاً عن جزر المحيط الهادي.

## رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

### ألف - تكاليف المشروع

26- تقدّر تكلفة المشروع الإجمالية على مدى خمس سنوات بنحو 4.03 مليون دولار أمريكي، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية. ويقدر عنصر سعر الصرف بنحو 0.92 مليون دولار أمريكي أو 23 في المائة من إجمالي التكاليف. وتقدر نسبة التكاليف الإجمالية المتعلقة بأنشطة النهوض بالمجتمع المحلي بنحو 69 في المائة (منها 27 في المائة لخطط النهوض بالمجتمع المحلي و 41 في المائة للبنية التحتية الاقتصادية للمجتمع المحلي) ونسبة التكاليف الإجمالية المتعلقة بأنشطة تنمية الأعمال بنحو 15 في المائة (أقل من 1 في المائة للمنشورات المخصصة للتمويل والترويج ونحو 15 في المائة للأعمال الزراعية والريفية). أما إدارة المشروع فتبلغ حصتها 16 في المائة من إجمالي التكاليف.

### باء - تمويل المشروع

27- من المقترح أن تمويل حكومة تونغنا والمستفيدين من المجتمع المحلي والأعمال الزراعية والريفية والصندوق هذا المشروع. ستمول الحكومة العناصر المرتبطة بالضرائب والرسوم لنفقات المشروع كلها. فيما يخص المكون الأول، سيطلب من المجتمعات المحلية المعنية أن تساهم بنسبة 25 في المائة من تكاليف البنى التحتية الاقتصادية، إما مساهمة عينية أو مساهمة مالية، أما بالنسبة للمكون الثاني، فسيطلب من الأعمال أن تساهم بحصصها الخاصة بما يساوي 20 في المائة من الاستثمارات المعنية. أما المصارف التجارية

المشاركة فستؤمن النسبة الباقية والبالغة 60 في المائة عن طريق تمويل قروض الأعمال المشاركة. وسيؤمن الصندوق تمويل المنح لكل عناصر التكلفة المتبقية للمشروع.

### المساهمة في مكونات المشروع بحسب الجهة المشاركة في التمويل

محلّي (من دون الضرائب)	فرق صرف النقد الأجنبي	المبلغ الإجمالي		المستفيدون		الصندوق		الحكومة	
		نسبة مئوية	المبلغ	نسبة مئوية	المبلغ	نسبة مئوية	المبلغ	نسبة مئوية	المبلغ
									ألف- النهوض بالمجتمع المحلي
887 522	56 748	26.8	1 079 775	-	-	87.5	944 270	12.5	135 505
	769								1. خطط النهوض بالمجتمع المحلي
692 400	266	41.8	1 683 970	18.9	318 935	67.9	1 142 731	13.2	222 305
									2. البنى التحتية الاقتصادية في المجتمع المحلي
1 579	826								
922	014	68.6	2 763 745	11.5	318 935	75.5	2 087 001	12.9	357 810
									المجموع الفرعي
									باء- تطوير الأعمال التجارية
12 913	-	0.4	15 192	-	-	85.0	12 913	15.0	2 279
									1. منشورات مخصصة للتمويل والترويج له
600 164	-	14.9	600 164	50.0	300 082	50.0	300 082	-	-
									2. الأعمال التجارية الزراعية والريفية
613 077	-	15.3	615 356	48.8	300 082	50.9	312 995	0.4	2 279
									المجموع الفرعي
506 140	94 539	16.2	651 119	-	-	92.3	600 679	7.7	50 440
									جيم- إدارة المشروع
2 699	920								
139	553	100.0	4 030 221	15.4	619 017	74.5	3 000 675	10.2	410 529

### جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

28- تتمثل أبرز المنافع التي يمكن قياسها: (1) زيادة دخول الأسر من الزراعة وغيرها من الأنشطة الإنتاجية مثل السياحة وصيد الأسماك والحرف؛ (2) انخفاض تكاليف النقل والاتصالات بفضل تحسين البنية التحتية؛ (3) زيادة عدد الاستثمارات المربحة في الأعمال الزراعية والريفية.

29- ويقدر معدّل العائد الداخلي الاقتصادي بنحو 16.8 في المائة وصافي القيمة الحالية بمعدل خصم يساوي 12 في المائة، 737 160 دولاراً أمريكياً. ويشير تحليل الحساسية لأثر منافع كل فئة استثمارية في معدّل العائد الداخلي الاقتصادي إلى أن أي زيادة أو تراجع بنسبة 10 في المائة في المنافع من كل فئة ستؤدي إلى نسبة تغير في معدّل العائد الداخلي الاقتصادي تقلّ عن 10 في المائة وستبقى فوق معدل الخصم في جميع الأحوال، ولكن أي زيادة أو تراجع في التكاليف سيكون له أثر أكثر تناسباً على معدّل العائد الداخلي

الاقتصادي، إذ ستؤدي زيادة في التكاليف نسبتها 20 في المائة إلى معدل عائد داخلي اقتصادي يساوي معدل الخصم.

### دال - الاستدامة

30- سيساهم المشروع في سبل العيش المستدامة المحسنة للمجتمعات المحلية الريفية الضعيفة من خلال إشراك المستفيدين في عملية التخطيط وتحديد الأولويات، وطلب مساهمتهم في تنمية البنية التحتية الاقتصادية في المجتمع المحلي وتشغيلها وصيانتها، وربطها بالأعمال الزراعية والريفية، وتزويد الحكومة بأدوات منها وسائل تقييم تشاركية وتعلمية، وخطط للنهوض بالمجتمع المحلي، وخطط لتنمية المقاطعات لدمجها في عملياتها وبنائها الخاصة.

31- صمم المكوّن الأساسي لإرساء الملكية وضمان استدامة التدخلات. وستحتل المجالس القروية مكانة مركزية في التخطيط وتحديد الأولويات للنهوض بالمجتمع المحلي. وستكون مهمتها الإشراف على وضع الخطط لتلبية احتياجات المجتمعات المحلية وأولوياتها ومصالحها. وستكون مساهمات المجتمع المحلي العينية والنقدية سمة أساسية في تنمية بنائها التحتية الاقتصادية وتشغيلها وصيانتها على المدى الطويل. وبموجب التنمية الزراعية وتنمية الأعمال ستقابل مساهمات الأسهم التي ستقوم بها الأعمال قروض من المصارف التجارية.

### هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

32- لا تعتبر مخاطر هذا المشروع عالية لأن تصميمه يركز على برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية، الذي يحظى بسجل أداء جيد في مجال النهوض بالمجتمعات المحلية في تونغنا. وتشمل المخاطر (1) بعد المسافات وعوائق المواصلات والاتصالات؛ (2) ونقص الأموال للبنية التحتية الاقتصادية للمجتمع المحلي؛ (3) تراجع عدد السكان وهجرة الشباب والقادرين جسدياً؛ (4) نظم حيازة الأراضي في المملكة حيث تخصص الأراضي والضرائب للأبناء الذكور الأكبر سناً؛ (5) التشتت الجغرافي وروابط السوق. لقد تصدّى تصميم المشروع لبعض هذه المخاطر وما تبقى منها سيتم التصدي له أثناء التنفيذ.

### خامسا - الاعتبارات المؤسسية

#### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

33- يتواءم تصميم المشروع مع هدف الصندوق المحوري وهو تمكين فقراء الريف نساء ورجالاً في البلدان النامية من تحقيق دخول أعلى وتحسين أمنهم الغذائي الأسري. كما يمثل المشروع للإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2011-2015 ومبادئ الانخراط فيه، وسياسات الصندوق وإجراءاته ذات الصلة (نظام إدارة النتائج والأثر)، وسياسة الاستهداف في الصندوق.

### التمايز بين الجنسين

34- يتطرق المشروع بالشكل المناسب لاعتبارات التمايز بين الجنسين. وسيستخدم نهج استهداف شامل مع التنبه بشكل خاص إلى النساء الريفيات الفقيرات والشباب، الذين يستحقون الاهتمام بسبب ضعفهم وإقصائهم تقليدياً من عملية اتخاذ القرار. وسيطبق المشروع نهج برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية لتعبئة المجتمع المحلي الذي يستهدف النساء والشباب مباشرة ويدعم إيلاء الأولوية لاهتماماتهم في خطط النهوض بالمجتمع المحلي. وقد أظهر نهج تمكين المجموعات الضعيفة الخصائص والموجه نحو الممارسة نتائج ملموسة، وهو يناسب السياق الاجتماعي والثقافي في تونغا. وسيؤمّن الدعم المالي لتنمية الأعمال التجارية الزراعية والريفية باستخدام آليات استهداف مثل معايير التأهل لاختيار الأعمال التي تضمن منافع للمجتمعات المحلية الفقيرة والمجموعات الأقل حظوة كالنساء.

### نتائج عملية التقييم البيئي التي قام بها الصندوق

35- تبعاً لإجراءات التقييم البيئي في الصندوق، صنّف المشروع ضمن الفئة باء إذ أنه من غير المحتمل أن يكون له أي أثر بيئي سلبي ملحوظ.

### باء- المواءمة والتنسيق

36- سيبني حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية شراكات استراتيجية مع عدد من الوكالات والمبادرات في تونغا. وسيقيم روابط مع قسم إدارة المعونة في وزارة المال والتخطيط الوطني الذي سيكون مسؤولاً عن مبادرات المواءمة الحكومية والتنسيق بموجب إعلان باريس بشأن فعالية المعونة. وستنظم حلقات عمل "الدروس المستفادة" سنوياً لمدة يوم واحد وهي تشمل ممثلين عن الوكالات الحكومية المعنية، والمنظمات غير الحكومية، والوكالات المانحة، وممثلين عن القطاع الخاص العاملين في التنمية الريفية في تونغا. أما على المستوى التشغيلي، فسيتشارك حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية مع برنامج الوصول إلى أسواق البستنة والزراعة في المحيط الهادي وهو مبادرة جديدة لتيسير التجارة تدعمها الوكالة الأسترالية للتنمية الدولية لمساعدة بلدان وأراضي جزر المحيط الهادي على التصدي لمسائل الوصول إلى الأسواق. وكذلك سيتشارك الصندوق مع مركز تونغا لمؤسسات الأعمال الذي يدعمه برنامج نيوزيلندا للمعونة. وهذه مبادرة حديثة نسبياً تستهدف تنمية الأعمال في القطاع الخاص في تونغا من خلال توفير مصادر للاستشارات والتدريب للأعمال يدعمها جدول سنوي للتدريب.

### جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق

37- توسيع النطاق. سيرتكز توسيع نطاق المشروع على برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية، بالنظر إلى خبرته في النهوض بالمجتمعات المحلية في تونغا. بلغت مدة برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية 6 سنوات، ونفذ على مرحلتين طول الواحدة منهما 3 سنوات وغطى فيجي وكيريباس وتونغا، وقد نفذته مؤسسة شعوب جنوب المحيط الهادي ومقرها فيجي، بمنحة إقليمية قدرها 2 مليون دولار أمريكي من الصندوق. أما في تونغا، فتؤمّن وزارة المالية والتخطيط الوطني منحة إضافية لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية بقيمة 0.30 مليون دولار أمريكي تقريباً (0.34 مليون دولار نيوزيلندي). وقد انتهى دعم الصندوق لبرنامج تعميم

ابتكارات التنمية الريفية في ديسمبر/ كانون الأول 2011 على الرغم من أن وزارة المال استستمر في تمويل البرنامج حتى أواسط العام 2012. وينفذ حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية البرنامج.

38- **الابتكارات.** يتضمّن المشروع عدداً من الميزات الابتكارية، ففي المكوّن الأول، سيوسّع نطاق العمليات والممارسات الفضلى للنهوض بالمجتمع المحلي التي أنشئت بمساعدة برنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية. وتتضمّن العمليات والممارسات الفضلى نهج تقييم تشاركي وتعلّمي، وإشراك الموظفين في مكاتب المدينة، والميسرين في المجتمعات المحلية، لمساعدة المجتمعات المحلية على تطوير مبادراتها الخاصة. ومن المميزات الابتكارية للمكوّن الثاني حجم ونطاق ترتيبات تمويل الأعمال الزراعية والريفية. وسيكون حساب أمانة تونغا لبرنامج تعميم ابتكارات التنمية الريفية مسؤولاً عن تنفيذ أنشطة المكوّنين على الرغم من أن الأموال سدّفت وستُرصّد من خلال المصارف التجارية وذلك للحد من الطلب على وقت الموظفين وميزانية المشروع. وستستقطب أموال المشروع أموالاً كثيرة من الأعمال والمصارف التجارية. وبدلاً من أن يعامل المكوّنان على أنهما مجموعتي أنشطة منفصلين، سيتم التركيز على ربطهما ببعضهما من خلال الدعم المشترك لأنشطة المدرة للدخل، المباشرة وغير المباشرة، والتركيز على الأعمال القائمة في المجتمعات المحلية المستهدفة أو تلك التي تتمتع بإمكانية القيام بالأعمال. وكذلك فإن ترتيبات إدارة المشروع مبتكرة جداً في سياق تونغا، أي الاتفاق المشترك بين الحكومة والمجتمع المدني للعمل معاً على تنفيذ المشروع المقترح.

#### دال - الانخراط في السياسات

39- يتواءم تصميم المشروع مع وثيقتين أساسيتين، سياساتية واستراتيجية، لحكومة تونغا: الإطار الاستراتيجي للتنمية في تونغا والخطة القطاعية لوزارة الزراعة والأغذية والغابات ومصايد الأسماك.

40- يركّز الإطار الاستراتيجي للتنمية على حسن التسيير والنمو الاقتصادي المنصف والمستدام بيئياً بقيادة القطاع الخاص والتعليم والمعايير الصحية المحسّنة والتنمية الثقافية. كما يحدّد الحاجة إلى أن تتعش الحكومة محفّزات الاقتصاد التقليدية - الزراعة ومصايد الأسماك والسياحة من خلال سياسة نشطة مناصرة للفقراء. أما أهداف الإطار الاستراتيجي للتنمية ذات الصلة بالمشروع فهي: (1) بناء "مجتمعات محلية شاملة قوية" من خلال إشراك المقاطعات والقرى والمجتمعات المحلية في تلبية احتياجاتها الخدمائية ذات الأولوية وضمان توزيع منصف للمنافع؛ (2) تشجيع تعاون أفضل بين الحكومة والأعمال وتأمين المحفّزات المناسبة وتبسيط القوانين والأنظمة لتحقيق "شراكات ديناميكية بين القطاعين العام والخاص تكون محركاً للنمو"؛ (3) "بنية تحتية مناسبة ومخطط لها تخطيطاً جيداً ومصانة تحسّن حياة البشر اليومية وتخفّض تكاليف الأعمال التجارية" من خلال تأمين التمويل المناسب وتطبيق الخطة الوطنية للاستثمار في البنى التحتية؛ (4) "تسيير سليم" من خلال اعتماد مبادئ التسيير السليم والمساءلة والشفافية ومكافحة الفساد وحكم القانون.

41- أما خطة وزارة الزراعة القطاعية فتمتثل لأهداف التنمية ذات الصلة المذكورة في الإطار الاستراتيجي للتنمية. وقد أشارت الحكومة من خلال هذا الإطار إلى ضرورة أن تقوم وزارة الزراعة والقطاع العام ككلّ بالتغييرات اللازمة في طريقة عملها. وتضطلع الوزارة بمسؤولية مراجعة وضبط سبل تعاونها مع القطاع

الخاص والمزارعين ومقدمي الخدمات المجتمعية والوكالات الخارجية لتمكينها من استخدام مواردها بالطريقة الأمثل والمساهمة المناسبة في التنمية الزراعية في تونغا.

### سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

42- ستشكل اتفاقية التمويل بين مملكة تونغا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى الملتقي. وترفق نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها كملحق بهذه الوثيقة.

43- ومملكة تونغا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

44- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات الإقراض ومعاييره في الصندوق.

### سابعا- التوصية

45- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى مملكة تونغا منحة تعادل قيمتها مليونين وثمانمائة ألف وحدة حقوق سحب خاصة (2 600 000 وحدة حقوق سحب خاصة) على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

كانايو نوانزي

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية



## **Negotiated financing agreement: "Tonga Rural Innovation Project"**

(Negotiations concluded on 19 March 2012)

Grant Number: \_\_\_\_\_

Project Title: Tonga Rural Innovation Project (the "Project")

The Kingdom of Tonga (the "Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

### **Section A**

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2), and the Special Covenants (Schedule 3).
2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, as may be amended from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.
3. The Fund shall provide a Grant to the Recipient (the "Financing"), which the Recipient shall use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

### **Section B**

1. The amount of the Grant is two million six hundred Special Drawing Rights (2 600 000 SDR).
2. There shall be a designated account for the benefit of the Mainstreaming of Rural Development Innovation Tonga Trust (the "MORDI TT") in a Bank acceptable to the Fund.
3. The Recipient shall provide counterpart financing for the Project in the amount of United States dollars 410 000.

### **Section C**

1. The Lead Project Agency shall be the MORDI TT.
2. The Project Completion Date shall be the fifth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

**Section D**

The Project will be directly supervised by IFAD.

**Section E**

1. The following is designated as an additional ground for suspension of this Agreement:

- a) The MORDI TT is not appointed; and
- b) The MORDI TT is wound up.

2. The following are designated as additional specific conditions precedent to withdrawal:

- a) The Ministry of Finance and National Planning (MFNP) shall appoint MORDI TT to implement the Project under an MOU between the MFNP and MORDI TT to be developed to the satisfaction of IFAD and signed by both parties;
- b) MORDI TT shall appoint core staff with IFAD's prior "no objection";
- c) MORDI TT shall prepared the first Annual Work Plan and Budget (AWPB) and related 18-month Procurement Implementation Plan to IFAD's satisfaction;
- d) MFNP shall ensure a consumption tax exemption is granted, in accordance with the Consumption Tax Act 2003, providing the Project with tax-exempt status; and
- e) An MOU shall be developed to the satisfaction of IFAD between MORDI TT and each participating commercial bank as described in paragraph 4 of Schedule 1.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Recipient:

Hon. Sunia Manu Fili  
Minister for Finance and National Planning  
Ministry of Finance and National Planning  
Vuna Road, Nuku'alofa  
Tonga

For the Fund:

President  
International Fund for Agricultural development  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated \_\_\_\_\_, has been prepared in the English language in six (6) original copies, three (3) for the Fund and three (3) for the Recipient.

KINGDOM OF TONGA

\_\_\_\_\_  
Authorized Representative

INTERNATIONAL FUND FOR  
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

\_\_\_\_\_  
Kanayo F. Nwanze  
President

## Schedule 1

### *Project Description and Implementation Arrangements*

#### I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall benefit approximately 60 communities in Tongatapu, Vava'u, Ha'apai, 'Eua and the Niuas ( the "Project Area"). Women, particularly women-headed households and youth will be a key target group in the Project.
2. *Goal.* The goal of the Project is: to contribute to improved sustainable livelihoods for vulnerable rural communities.
3. *Objectives.* The Project development objective is to strengthen the capacity of target communities and businesses to plan, finance and manage their development priorities in order to achieve improved sustainable livelihoods.
4. *Components.* The Project shall consist of the following Components:

**Component 1: Community development.** This component will focus on supporting communities to develop Community Development Plans (CDPs), providing community economic infrastructure grant funds through the Project for rehabilitation or construction and overseeing the operations and maintenance of infrastructure. The outcome of this component will be enhanced community capacity for sustainable planning and action. This will be achieved through the following two outputs: (i) prepared community development plans; and (ii) operational community economic infrastructure.

**Component 2: Business development.** This component will focus on assisting commercial banks to publicise and promote financing so that these will be able to extend supplementary equity grant (SEG) funds to agriculture and rural businesses through commercial banks. The outcome of this component will be enhanced business capabilities for sustainable financing and investment. This outcome will be achieved through the following two outputs: (i) finance publications and promotions prepared; and (ii) operational agriculture and rural businesses.

**Component 3: Project management.** This component will support project management by MORDI TT. MORDI TT will be appointed by the MFNP on a sole source basis to implement the Project. MORDI TT will establish a Project office in Nuku'alofa and recruit staff positions including a Project Manager, an Operations Manager, a Finance and Administration Officer, a Senior Project Officer and three Project Officers. In addition to their general tasks the Operations Manager and Senior Project Officer and Project Officer will have specific regional responsibilities. The Operations Manager will be responsible for the main and outer islands of Tongatapu, the Senior Project Officer will be responsible for the Island of 'Eua, and the Project Officers will be responsible for the main and outer islands of Ha'apai, the main and outer islands of Vava'u or the Niuas. Town Officers will provide regional support to the Project staff in the field. The Project Manager will also have overall responsibility for monitoring and evaluation including collecting baseline data at the time of Project commencement and at the end of the Project period.

#### II. Implementation Arrangements

MORDI TT will be appointed by the MFNP on a sole source basis to implement the Project under a Memorandum of Understanding (MOU) to be signed between MFNP and the MORDI TT Board of Trustees. In the Project the MFNP will be the Recipient and MORDI TT will be the Lead Project Agency.

A Project Advisory Committee (PAC) shall be established under the project and shall perform an advisory role to MFNP and MORDI TT in areas of governance, policy, networking with other organizations and strategic overview of the Project. Membership of the PAC will include a representative each from MFNP, Ministry of Agriculture, Food Forestry and Fisheries (MAFFF), National Reserve Bank of Tonga (NRBT), Tonga Chamber of Commerce and Industry, and Civil Society Forum of Tonga. Responsibilities of the PAC will include reviewing the AWPBs, overseeing 6-monthly reviews in cooperation with IFAD supervision missions, promoting cooperation and coordination between regional and national governmental and non-governmental agencies, identifying evidence based policy issues for dialogue and ensuring transparency and accountability in management of the Project.

MORDI TT will be responsible for interfacing with the Project Review and Appraisal Committee (PRAC). The overall purpose of the PRAC will be to provide an executive management function for the Community Economic Infrastructure Grant proposals (CEIG) and the Supplemental Equity Grants (SEG). Membership of the PRAC will include a representative each from the Tonga Community Development Trust, the New Zealand Aid Programme (NZAP), Ministry of Works, MFNP (Procurement Division) and the Aid Management Division (AMD). Pacific Horticultural and Agricultural Market Access Programme (PHAMA) and Tonga Business Enterprise Centre (TBEC) will be given reciprocal observer status, in the case of the Project, on the PRAC. Once operational MORDI TT will be responsible for preparing CEIG and SEG proposals for the Committee for screening, discussing and reporting results to the Project Manager.

Other than overall implementation responsibilities, MORDI TT will have specific tasks:

- (i) Train, mentor and supervise Town Officers in the use of participatory learning and action methods and in Project implementation practices for the purpose of developing CDPs.
- (ii) Consolidate CDPs into District Development Plans (DDPs) and lodge these with District Officers (DO), the Governor's Office or Government's Representative and the relevant Ministry responsible for district and town affairs. These will be made available to donors and other agencies that have an expressed interest in providing financial support for the development and management of actions identified in the DDPs.
- (iii) Supervise the due diligence of commercial banks and cooperate with commercial banks to prepare publication and promotion material on the SEG funds. The due diligence of commercial banks will be conducted in cooperation with the NRBT.
- (iv) Arrange for the three monthly PRAC reviews of the CEIG proposals under Component 1 and the SEG proposals under Component 2 and informing communities and commercial banks of the outcome of PRAC reviews respectively.
- (v) Disburse approved CEIGs and SEGs.
- (vi) Engage with the broader stakeholder community to mainstream the Project approach. Upon completion, CDPs from each district will be consolidated into DDPs by MORDI TT. MORDI TT will develop a strategic partnership with Aid Management Division (AMD) of the MFNP, which is responsible for Government of Tonga alignment and harmonization initiatives under the Paris Declaration of Aid Effectiveness, similarly, to encourage financial support by donors for the development and management of actions identified in the DDPs.
- (vii) Monitor and evaluate Project performance including collecting baseline data. Also MORDI TT will be responsible for hosting an annual one-day "lessons-learned" workshop involving relevant government agencies, representatives of non-governmental agencies, donor agencies and representatives of the private sector who are working with and have a particular interest in rural development in Tonga.

(viii) Identify evidence based policy issues for dialogue through the PAC.

## Schedule 2

### Allocation Table

1. *Allocation of Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Grant and the allocation of the amounts of the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Grant Amount Allocated (expressed in SDR)	Percentage
I. Vehicles, equipment and materials and transport	150 000	100% net of taxes
II. Training, Capacity Building and Community Planning	540 000	100% net of taxes
III. Technical Assistance, Studies and M&E	60 000	100% net of taxes
IV. Community grants	750 000	100% net of taxes and net of beneficiaries contribution
V. Supplementary equity grants	240 000	100% net of taxes and beneficiary contributions
VI. VI. Recurrent Costs		
a) Salaries	400 000	100% net of taxes
b) Operating Costs	200 000	
VII. VI. Unallocated	260 000	
TOTAL	2 600 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

“Transport” means: the costs of transporting equipment and supplies from Nuku’alofa to the Project.

“Community Grants” means: a portion of the proceeds of the financing to be made available for small scale infrastructure and services (such as wharves , roads and water sanitary facilities).

“Supplemental Equity Grants” means: a grant to participating rural businesses.

2. “Start-up Costs”. Withdrawals in respect of expenditures for start-up costs (in Categories I, II, III and V) incurred before the satisfaction of the general conditions precedent to withdrawal shall not exceed an aggregate amount of USD 30 000 for the performance of a baseline study.

**Schedule 3***Special Covenants*

In accordance with Section 12.01(a)(xxiii) of the General Conditions, the Fund may suspend, in whole or in part, the right of the Recipient to request withdrawals from the Grant Account if the Recipient has defaulted in the performance of any covenant set forth below, and the Fund has determined that such default has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project:

The Recipient shall ensure a consumption tax exemption is granted, in accordance with the Consumption Tax Act 2003, providing the Project with tax-exempt status.



# Logical framework

Results hierarchy	Indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b> The goal is to contribute to improved sustainable livelihoods for vulnerable rural communities	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Number of households with improved food security</li> <li>* Number of households showing improvement in IFAD's household asset ownership index</li> <li>*No of households receiving Project services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>RIMS Impact surveys at baseline and completion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No major changes in Government of Tonga's Tonga National Development Strategy</li> </ul>
<b>Development objective</b> Strengthen the capacity of target communities and businesses to plan, finance and manage their development priorities in order to achieve improved sustainable livelihoods	<ul style="list-style-type: none"> <li>60 communities with sustainable community economic infrastructure</li> <li>10 sustainable agriculture and rural businesses</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annual Work Plan and Budgets (AWPBs)</li> <li>Household Income and Expenditure Survey (2009 and 2014)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Communities and agriculture and rural businesses are willing to participate in innovative forms of support</li> </ul>
<b>Component 1 Outcome</b> Enhanced community capacity for sustainable planning and action	<ul style="list-style-type: none"> <li>31 new community development plans developed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>AWPBs</li> <li>Monthly Programme Officer reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Government officials are willing to support plan preparation.</li> <li>Communities prepared to participate in planning and in-kind and or cash contributions to economic infrastructure</li> </ul>
<i>Component 1.1 Output</i> Community development plans prepared	<ul style="list-style-type: none"> <li>6,901 beneficiaries (disaggregated by gender) of community development plan</li> <li>10% of community development plans activities funded through a community economic infrastructure grant and or from another source</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annual participatory survey of operational effectiveness of community groups</li> <li>Community economic infrastructure proposals and reports</li> <li>Technical and operational audits of community economic infrastructure</li> </ul>	
<i>Component 1.2 Output</i> Operational community economic infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> <li>16,901 beneficiaries (disaggregated by gender) of community economic infrastructure</li> <li>80% of community economic infrastructure funded by the community economic infrastructure grant operational and sustainable</li> <li>*No of women on management committees</li> </ul>		
<b>Component 2 Outcome</b> Enhanced business capability for sustainable financing and investment	<ul style="list-style-type: none"> <li>8 agriculture and rural businesses financed and operational</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>AWPBs</li> <li>Monthly Project Officers reports</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commercial banks willing to make loans to agriculture and rural businesses.</li> <li>Businesses willing to contribute equity and take loans</li> </ul>
<i>Component 2.1 Output</i> Investment publications and promotions prepared	<ul style="list-style-type: none"> <li>50 publications available and used by commercial banks and agricultural and rural businesses</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Loan performance assessments by commercial banks</li> <li>National Reserve Bank of Tonga annual audit of commercial banks</li> <li>Annual case studies of agricultural rural businesses financed by supplemental equity funds</li> </ul>	
<i>Component 2.2. Output</i> Operational agriculture and rural businesses	<ul style="list-style-type: none"> <li>1000 beneficiaries of agricultural and rural businesses funded by the supplemental equity grant</li> <li>80% of agricultural and rural businesses funded by the supplemental equity grant operational and sustainable</li> </ul>		